

KAYOBA



Item no. 009808



SV STRANDTÄLT

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO STRANDELT

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL NAMIOT PLAŻOWY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN BEACH TENT

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE STRANDMUSCHEL

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI RANTATELTTA

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR TENTE DE PLAGE

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL STRANDTENT

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Njeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

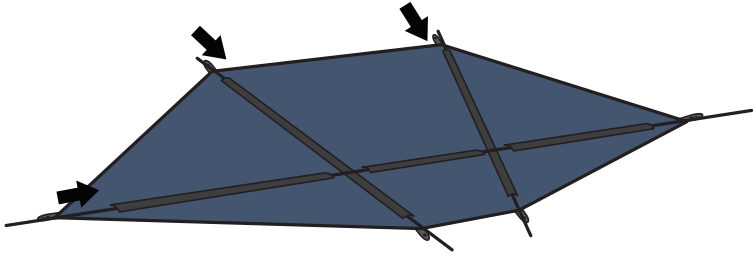
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

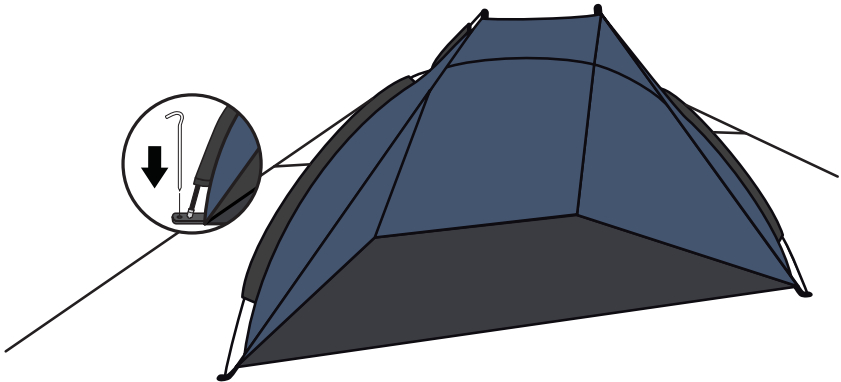
Wijzigingen voorbehouden.

Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

1




2



SÄKERHETSANVISNINGAR

Se till att barn inte leker med de olika delarna i innehållet.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.

TEKNISKA DATA

Mått	B 220 x H 110 x D 100 cm
Vikt	1050 g

BESKRIVNING

INNEHÅLL

- Yttertält
- Tältstänger
- Staglinor
- Tältpinnar
- Väska

MONTERING

1. Vik ut innettältet på en plan, horisontell markyta, rensad från stenar, kvistar och liknande vassa föremål. Sätt ihop tältstängerna och trä dem genom innettältets stångfickor, försiktigt så att stängerna inte fastnar i eller river sönder väven.

BILD 1



2. Sätt i en av tältstängernas ena ände i plaststyrningen vid tältets botten. Gå till stångens andra ände och sätt i stångänden i plaststyrningen. Försätt på samma sätt med de andra stängerna. Tältet tar form allteftersom stängerna sätts på plats i sina styrningar. Veckla ut staglinorna och fäst staglinor och tält i marken med hjälp av tältpinnarna.

BILD 2

SIKKERHETSANVISNINGER

Pass på at barn ikke leker med de ulike delene av innholdet.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.

TEKNISKE DATA

Mål	B 220 x H 110 x D 100 cm
Vekt	1050 g

BESKRIVELSE

INNHold

- Yttertelt
- Teltstenger
- Stagliner
- Teltplugger
- Veske

MONTERING

1. Brett ut innerteltet på et jevnt, flatt område på bakken uten steiner, kvister eller andre skarpe gjenstander. Sett sammen teltstengene og tre dem gjennom innerteltets stanglomer. Vær forsiktig så stengene ikke setter seg fast eller river teksten i stykker.

BILDE 1



2. Sett den ene enden av teltstengene i plastsporet ved teltets bunn. Gå til den andre enden av stangen og sett stangenden i plastsporet. Fortsett på samme måte med de andre stengene. Teltet tar form etter hvert som stengene settes på plass i sporene sine. Vikle ut staglinene og fest stagliner og telt i bakken ved hjelp av teltpluggene.

BILDE 2

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Dopilnuj, aby dzieci nie bawiły się różnymi częściami produktu.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.

DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szer. 220 x wys. 110 x gł. 100 cm
Masa	1050 g

OPIS

SPIS TREŚCI

- Namiot zewnętrzny
- Zamek
- Linki masztowe
- Śledzie mocujące
- Pokrowiec

MONTAŻ

1. Rozwiń namiot wewnętrzny na płaskiej, poziomej powierzchni oczyszczonej z kamieni, gałązek i innych tego typu przedmiotów. Chwyć pałąki namiotowe i przeciągnij je przez kieszenie drążków namiotu wewnętrznego; postępuj ostrożnie, aby drążki nie utknęły ani nie rozerwały tkaniny.

RYS. 1



2. Włóż jeden koniec drążków namiotu do plastikowej prowadnicy na spodzie namiotu. Przejdź do drugiego końca drążka i włóż go do plastikowej prowadnicy. Postępuj podobnie z pozostałymi drążkami. Namiot przyjmie swój docelowy kształt, gdy drążki znajdą się na swoim miejscu w prowadnicach. Rozłóż linki i umocuj je oraz namiot w ziemi przy pomocy śledzi.

RYS. 2

SAFETY INSTRUCTIONS

Make sure that children do not play with the different parts.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.

TECHNICAL DATA

Size	W 220 x H 110 x D 100 mm
Weight	1050 g

DESCRIPTION

CONTENTS

- Outer tent
- Tent poles
- Guy lines
- Tent pegs
- Bag

ASSEMBLY

1. Unfold the inner tent on a level surface cleared from stones, twigs and other sharp objects. Put the tent poles together and carefully insert them in the pockets in the inner tent, making sure not to tear the fabric.

FIG. 1



2. Put one end of the pole in the plastic guide in the bottom of the tent. Put the other end of the pole in the plastic guide. Continue with the other poles in the same way. The tent takes shape as the poles are put in the guides.
Unwind the guy lines and fasten them in the ground with the tent pegs.

FIG. 2

SICHERHEITSHINWEISE

Kinder dürfen nicht mit den enthaltenen Teilen spielen.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.

TECHNISCHE DATEN

Maße	B 220 × H 110 × T 100 mm
Gewicht	1050 g

BESCHREIBUNG

INHALT

- Außenzelt
- Zeltstangen
- Abspannleinen
- Heringe
- Tasche

MONTAGE

1. Innenzelt auf einer ebenen waagerechten Bodenfläche ausbreiten, die von Steinen, Zweigen und ähnlichen scharfkantigen Gegenständen gereinigt wurde. Zeltstangen zusammensetzen und durch die Stangenaufnahmen des Innerzelts ziehen. Vorsichtig vorgehen, damit die Stangen nicht hängen bleiben und das Gewebe nicht zerreißen.

ABB. 1



2. Das eine Ende der Zeltstangen in die Kunststoffführung im Zeltboden einsetzen. Zum anderen Ende der Stange gehen, und dort das Ende in die Kunststoffführung setzen. Bei den anderen Zeltstangen genauso vorgehen. Mit zunehmendem Einsetzen der Zeltstangen nimmt das Zelt allmählich seine Form an. Abspannleinen ausrollen, und mit diesen und den Heringen das Zelt befestigen.

ABB. 2

TURVALLISUUSOHJEET

Huolehdi siitä, etteivät lapset leiki osilla.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Mitat	L 220 x K 110 x S 100 cm
Paino	1050 g

KUVAUS

SISÄLTÖ

- Ulkotelttä
- Telttatangot
- Kiinnitysna­rut
- Telttavaarnat
- Laukku

ASENNUS

1. Levitä sisätelttä tasaiselle, vaakasuoralle alustalle, jossa ei ole kiviä, oksia tai muita teräviä esineitä. Kokoa telttatangot ja pujota ne sisäteltan taskujen läpi varoen, etteivät tangot jää kiinni tai revi kangasta.

KUVA 1



2. Työnnä telttatankojen toinen pää teltan pohjassa olevaan muoviseen ohjaimen. Siirry tangon toiseen päähän ja työnnä tangon pää muoviseen ohjaimen. Jatka samalla tavalla muidn tankojen kanssa. Teltta muotoutuu, kun tolpat asetetaan paikoilleen ohjaimiinsa. Avaa narut ja kiinnitä kiinnitysna­rut ja teltta maahan ankkuritappien avulla.

KUVA 2

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les différentes pièces du contenu.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	L 220 x H 110 x P 100 cm
Poids	1050 g

DESCRIPTION

CONTENU

- Tente extérieure
- Mâts de tente
- Cordes
- Piquets
- Sac

MONTAGE

1. Déployez la tente intérieure sur une surface plane et horizontale, débarrassée des éventuelles pierres, brindilles et autres objets pointus. Assemblez les mâts de la tente et passez-les dans les logements de la tente intérieure, en veillant à ce que les mâts ne se prennent pas dans le tissu et ne le déchirent pas.

FIG. 1

2. Insérez une extrémité des mâts de tente dans le guide en plastique situé au bas de la tente. Insérez l'autre extrémité de la tige dans le guide en plastique. Procédez de la même manière avec les autres mâts. La tente prend forme au fur et à mesure que vous placez les arceaux dans leurs guides. Déployez les cordes et fixez ces dernières et la tente au sol à l'aide de piquets de tente.

FIG. 2

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Laat kinderen niet spelen met de verschillende onderdelen in de verpakking.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen	B 220 x H 110 x D 100 cm
Gewicht	1050 g

BESCHRIJVING

INHOUD

- Buitentent
- Tentstokken
- Tuidraden
- Tentharingen
- Opbergtasje

MONTAGE

1. Vouw de binnentent uit op een vlak, horizontaal oppervlak dat is vrijgemaakt van stenen, takken en andere scherpe voorwerpen. Monteer de tentstokken en trek ze door de voorziene vakken van de binnentent; wees daarbij voorzichtig zodat de stokken niet in de stof komen vast te zitten of ze kapot scheuren.

AFB. 1

2. Steek het ene uiteinde van een van de tentstokken in de plastic geleidingen aan de onderkant van de tent. Ga naar het andere uiteinde van de stok en steek het uiteinde van de stok in de plastic geleiding. Ga op dezelfde wijze verder met de andere stokken. De tent krijgt vorm naarmate de stokken in de respectieve geleiders worden gestoken. Wikkel de tuidraden af en zet zowel tuidraden als tent vast op de grond met behulp van de tentharingen.

AFB. 2

